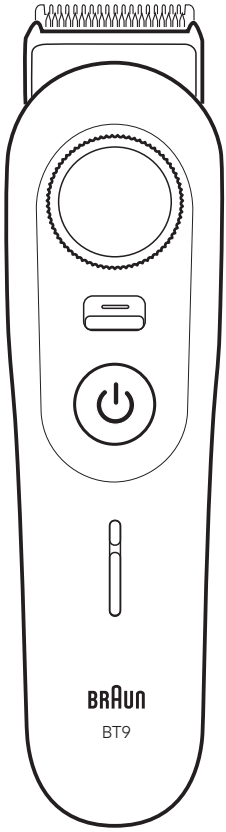
Stapled booklet, 105 x 210 mm, 36 pages (incl. 4 pages cover), 1/1c = black

BRAUN

21261865/X-24



Scan Me!

BT9: Type 5808

P&G RESTRICTED

- P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-2

21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 1 15.10.24 15:40

English	13
Français	14
Polski	15
Český	17
Slovenčina	18
Magyar	20
Hrvatski	21
Slovenščina	22
Türkçe	24
Română	26
Български	27
Русский	28
Українська	31
عربي	34

Braun Infolines

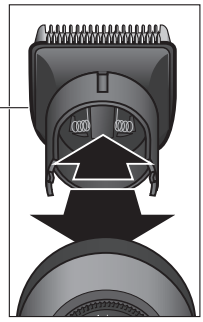
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802** (service & appel gratuits)
BE	**0 800 14 592**
PL	**801 127 286**
CZ	**800 113 322**
SK	**800 333 233**
HU	**(06-1) 451-1256**
HR	**01/ 6690 330**
SI	**802 822**
TR	**0850 220 0911**
RO	**0800 890 194**
BG	**008001184973**
RU	**8 800 200 20 20**
UA	**0 800 505 000**
HK	**(852)2986 9886** (Customer Service Center)

Type 5808

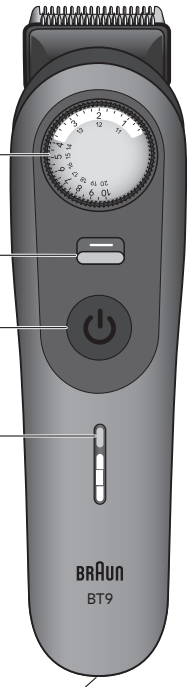
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

UK/FR/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/MD/
BG/RU/UA/Arab

- P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-2
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 2 15.10.24 15:40



1a Trimmer head



2 Length selector

3 Lock switch
for length selector

4 On/off button /
Power boost /
Travel lock

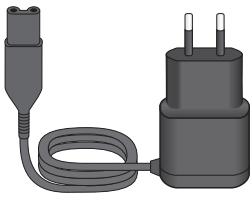
5 Display



- Power boost (purple)
- Charging indicator (3 white LED)
- Travel lock (orange)
- Low charge indicator (red)

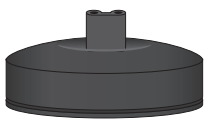
6 Power socket

7 Power supply



8 Charging stand

Type
5810



Accessories, features and design may vary by model

- P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-2

1a Trimmer head



1b Detail trimmer head



1c Contouring head



1d Wide foil head



---

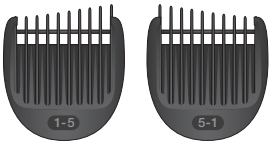
9 Precision beard comb (0.5 - 10 mm)



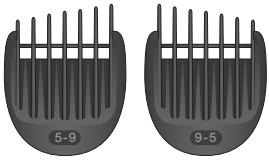
10 Precision hair comb (10.5 - 20 mm)



11 Fading beard combs (1-5 mm / 5-1 mm)



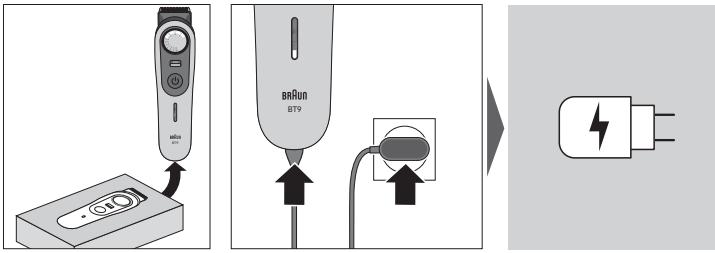
12 Fading hair combs (5-9 mm / 9-5 mm)



Accessories, features and design may vary by model

- P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-2
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 4 15.10.24 15:40

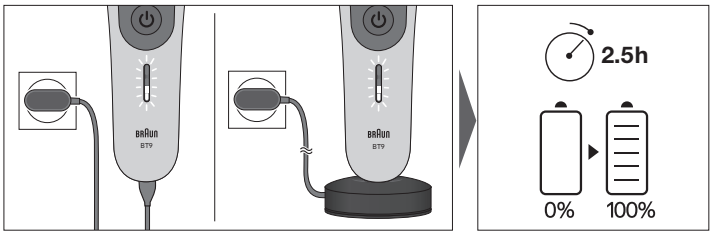


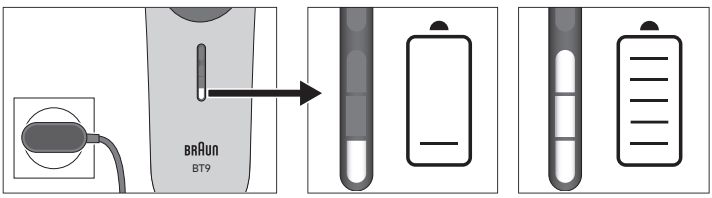


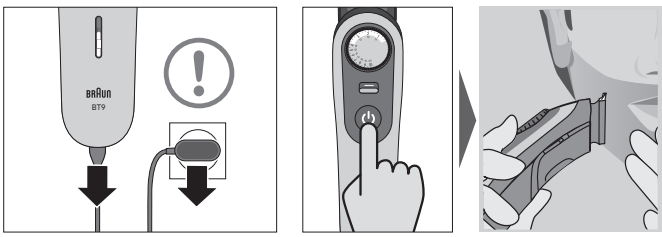
- P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-2

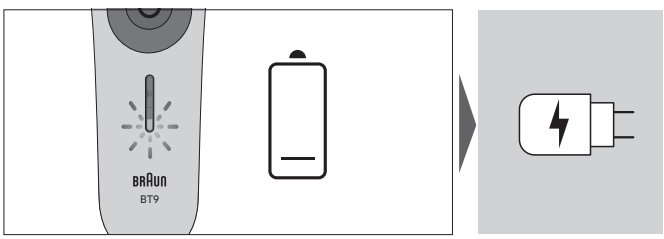
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 5 15.10.24 15:40

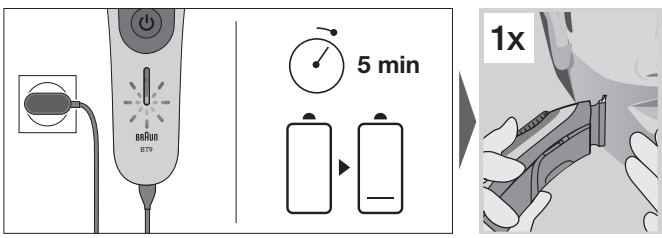












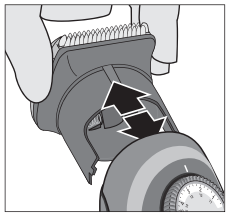
- P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-2

21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 6 15.10.24 15:40



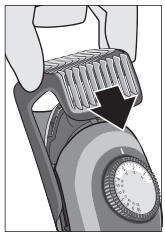
1a - 1d

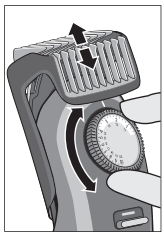


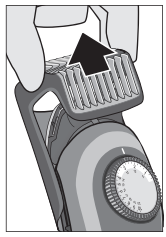


9/10 + 1a

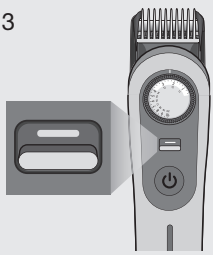


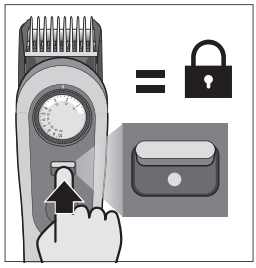


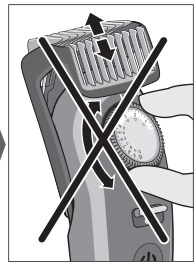


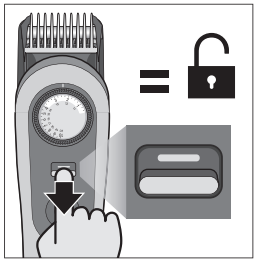


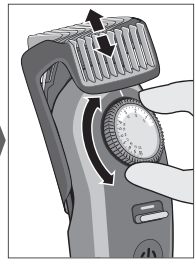
3



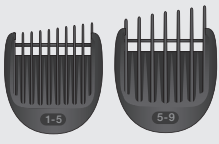


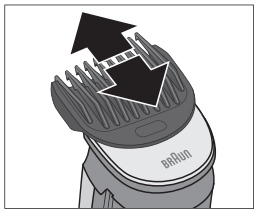






11/12 + 1a





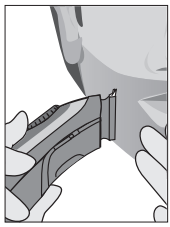
- P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-2

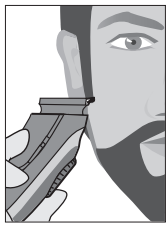
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 7 15.10.24 15:40

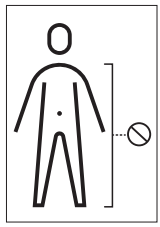


1a



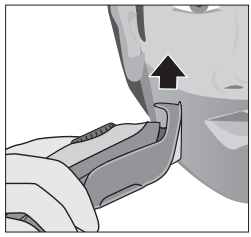


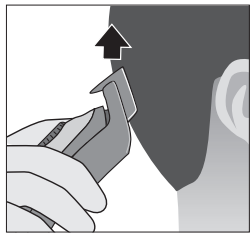


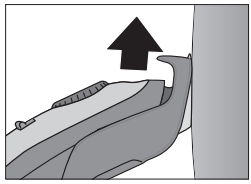


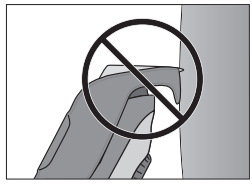
9/10 + 1a





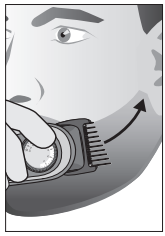


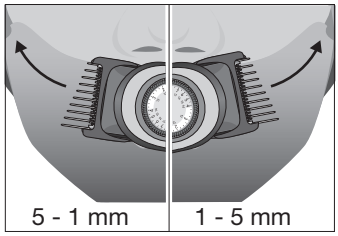




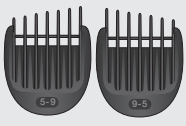
11 + 1a

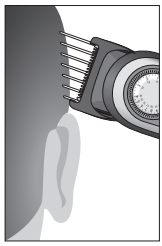


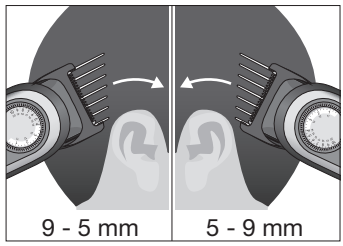




12 + 1a



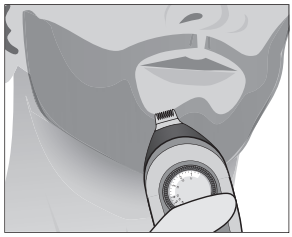




- P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-2
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 8 15.10.24 15:40

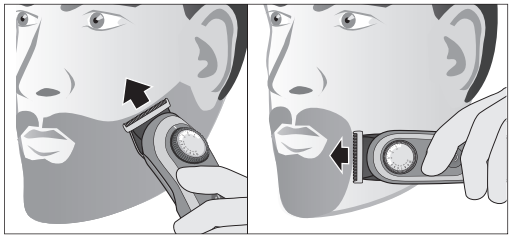
1b

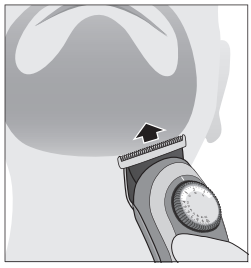




1c

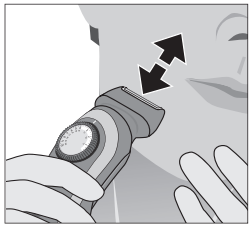






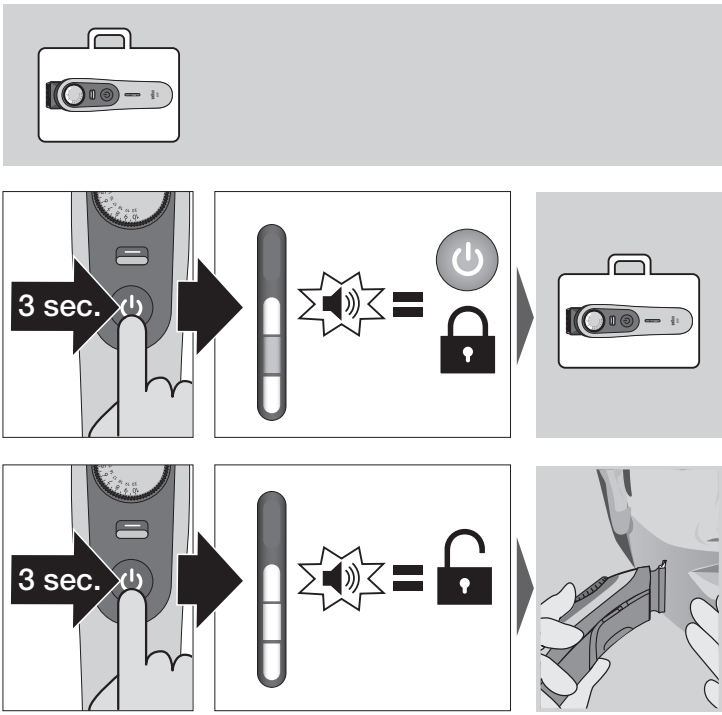
1d





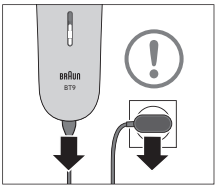
- P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-2

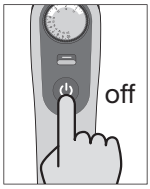
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 9 15.10.24 15:40

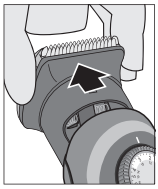


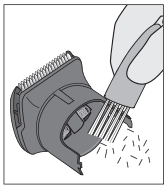
P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 10 15.10.24 15:40

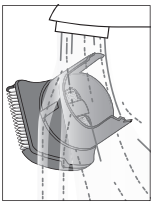


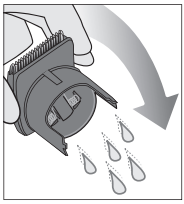


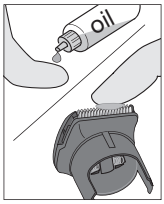


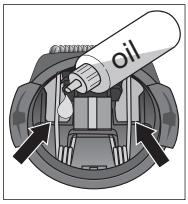


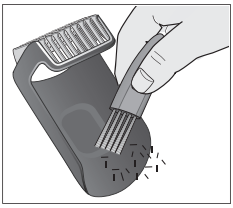




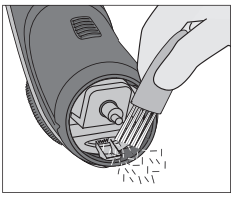


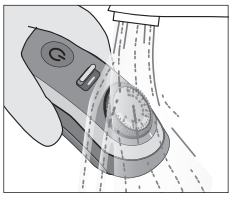


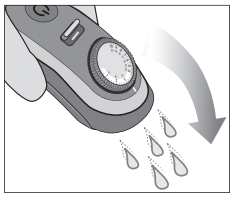




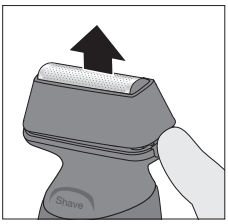
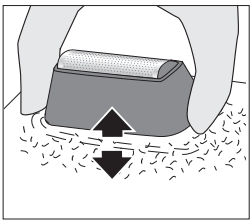
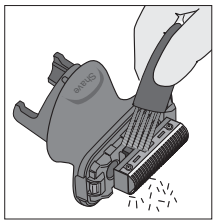
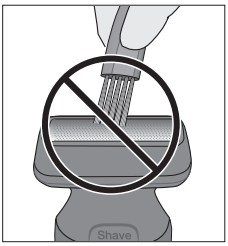


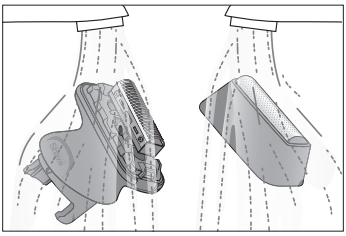
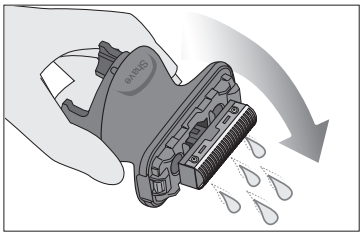
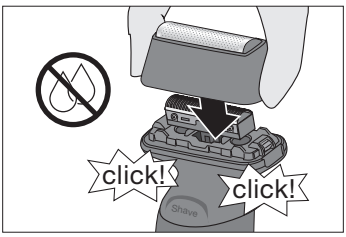


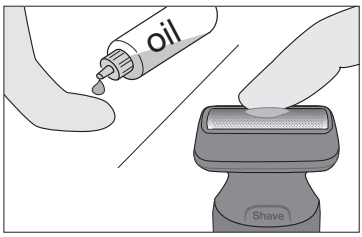




P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 11 15.10.24 15:40



P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 12 15.10.24 15:40

English

Read these instructions completely, they contain safety information.
Keep them for future reference.

WARNINGS



This appliance is suitable for use in a bathtub or shower. **For safety reasons this appliance can only be operated cordless.**
Detach the appliance from the power supply before using it with water.
This appliance is provided with a Safety Extra Low Voltage plug-in power supply.
To avoid risk of electric shock, do not exchange or tamper with any part of it.
Only use with the provided power supply type 463-XXXX.
Never use the appliance with any damaged accessory like trimmers, combs or power supply.
Do not open the appliance!
The built-in rechargeable batteries can only be replaced by an authorized Braun Service center.
This appliance can be used by children aged from 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
If the appliance is provided with a hair clipping attachment, it can be used for hair clipping purpose by children aged from 3 years under supervision.
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For household use only.

Caution

Keep power supply and charging stand dry.
The wide foil head must only be used on dry skin.

Important

Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.
The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures.
Recommended ambient temperature for trimming is 15 °C to 35 °C. Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.
To keep the attachments working properly, oil the trimmer and the foils with a drop of light machine oil (not included) regularly.

Description

1a Trimmer head
1b Detail trimmer head
1c Contouring head
1d Wide foil head
2 Length selector
3 Lock switch for length selector
4 On/off button
Power boost
- press 1x = on
- press 2x = power boost mode
- press 3x = off
Travel lock
- press for 3 sec. to activate / deactivate
5 Display
- Power boost (purple)
- Charging indicator (3 white LED)
- Travel lock (orange)
- Low charge indicator (red)

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 13 15.10.24 15:40

6 Power socket
7 Power supply
8 Charging stand
9 Precision beard comb (0.5-10 mm)
10 Precision hair comb (10.5-20 mm)
11 Fading beard combs (1-5 / 5-1 mm)
12 Fading hair combs (5-9 / 9-5 mm)

Accessories, features and design may vary by model.

Environmental notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

Français

Lisez attentivement ces instructions, car elles contiennent des informations de sécurité. Conservez-les pour toute consultation ultérieure.

ATTENTION



Cet appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche. **Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être utilisé que sans fil.**
Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'utiliser avec de l'eau.
Cet appareil est fourni avec un bloc d'alimentation électrique à Très Basse Tension de Sécurité à brancher sur secteur. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne remplacez ou ne modifiez aucune partie du câble.
Utilisez uniquement le câble d'alimentation type 463-XXXX fourni avec votre appareil.
Ne jamais utiliser l'appareil avec un accessoire endommagé, tel que les lames, les sabots ou le câble d'alimentation.
N'ouvrez pas l'appareil !
Les batteries rechargeables intégrées doivent impérativement être remplacées par un centre de service agréé Braun.
Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes avec une réduction des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissances, s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
Si l'appareil est fourni avec un accessoire pour tondre les cheveux, il peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus sous surveillance, pour les coupes de cheveux.
Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants à moins qu'ils ne soient sous surveillance.

Destiné à un usage domestique uniquement.

Avertissements

Garder le câble d'alimentation et la base de recharge au sec.
La tête large à grille ne doit être utilisée que sur une peau sèche.

Important

La température ambiante recommandée pour la recharge est comprise entre 5 et 35 °C.
La batterie ne se rechargera pas correctement, voire pas du tout, à des températures

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 14 15.10.24 15:40

trop basses ou trop élevées. La température ambiante recommandée pour la tonte est comprise entre 15 et 35 °C.
Ne pas soumettre l'appareil à une température supérieure à 50 °C pendant une durée prolongée.
Pour préserver le bon fonctionnement des accessoires, appliquez régulièrement une goutte d'huile de machine légère (non fournie) sur la tondeuse et les grilles.

Description

1a Tête tondeuse
1b Tête tondeuse de précision
1c Tête pour les contours
1d Tête large à grille
2 Bouton de réglage des longueurs
3 Système de verrouillage du bouton de réglage
4 Bouton marche/arrêt
Power boost
- 1 pression = allumé
- 2 pressions = mode Power boost (plus de puissance)
- 3 pressions = arrêt
Verrou de voyage
- Pression de 3 secondes pour activer / désactiver
5 Affichage led
- Power boost (violet)
- Indicateur de charge (3 LED blanches)
- Verrou de voyage (orange)
- Indicateur de batterie faible (rouge)
6 Prise
7 Câble d'alimentation
8 Base de recharge
9 Sabot de précision pour barbe (0,5 à 10 mm)
10 Sabot de précision pour cheveux (10,5 à 20 mm)
11 Sabot pour barbe en dégradé (1-5 / 5-1 mm)
12 Sabot pour cheveux en dégradé (5-9 / 9-5 mm)

Les accessoires, les caractéristiques et le design peuvent varier selon le modèle.

Note environnementale

Ce produit contient des batteries et/ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter avec les ordures ménagères, mais les porter dans les points de recyclage de déchets électriques disponibles dans votre pays.

Sujet à des modifications sans préavis.





Peut varier en fonction des modèles

Polski

Niniejszą instrukcję należy przeczytać w całości, gdyż zawiera ona informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy ją zachować do późniejszego wglądu.

Ostrzeżenia



Urządzenia można używać w wannie bądź pod prysznicem. **Ze względów bezpieczeństawa urządzenia należy używać tylko bezprzewodowo.**

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 15 15.10.24 15:40

Przed użyciem urządzenia w wodzie należy odłączyć je od prądu.
Urządzenie jest wyposażone w bezpieczny zasilacz o bardzo niskim napięciu.
Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy wymieniać ani modyfikować żadnej jego części.
Należy korzystać wyłącznie z zasilacza marki Braun typu 463-XXX dołączonego do zestawu.
Nie używać, jeśli urządzenie lub nasadki są uszkodzone.
Nie otwieraj urządzenia!
Wymiany wbudowanych akumulatorów może dokonać wyłącznie autoryzowany punkt serwisowy Braun.
To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń.
Jeśli do urządzenia dołączono nasadkę do strzyżenia włosów, dzieci w wieku od lat 3 mogą używać jej do strzyżenia włosów pod nadzorem osoby dorosłej.
Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Wyłącznie do użytku domowego.

Uwaga

Zasilacz i bazę ładującą należy utrzymywać w stanie suchym.
Szeroką głowicę z folią można stosować jedynie na suchej skórze.

Ważne

Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania wynosi od 5 °C do 35°C.
Akumulator może nie naładować się prawidłowo w ekstremalnie niskiej lub wysokiej temperaturze. Zalecana temperatura otoczenia podczas korzystania z trymera wynosi od 15 °C do 35 °C.
Nie należy wystawiać urządzenia na temperatury wyższe niż 50 °C na dłuższy czas.
Aby nakładki działały prawidłowo, należy regularnie smarować trymer oraz folie kroplą lekkiego oleju maszynowego (nie jest dołączany).

Opis produktu

1a Głowica trymera
1b Głowica precyzyjnego trymera
1c Głowica do konturowania
1d Szeroka głowica z folią
2 Selektor długości
3 Przełącznik blokady
4 Przycisk On/Off (Wł./Wył.)
Zwiększenie mocy
- 1 wciśnięcie = włączenie
- 2 wciśnięcia = tryb zwiększenia mocy
- 3 wciśnięcia = wyłączenie
Blokada podróżna
- wciśnij na 3 sek., aby aktywować/dezaktywować
5 Wyświetlacz
- Zwiększenie mocy (fioletowy)
- Wskaźnik naładowania (3 białe kontrolki LED)
- Blokada podróżna (pomarańczowy)
- Wskaźnik niskiego poziomu naładowania (czerwony)
6 Gniazdo zasilania
7 Zasilacz
8 Baza ładująca
9 Nakładka do precyzyjnego przycinania zarostu (0,5-10 mm)

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 16 15.10.24 15:40

10 Nakładka do precyzyjnego przycinania włosów (10,5-20 mm)
11 Nakładka do cieniowania zarostu (1-5 / 5-1 mm)
12 Nakładka do cieniowania włosów (5-9 / 9-5 mm)

Akcesoria, funkcje i design mogą różnić się zależnie od modelu.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska



Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. W celu ochrony środowiska oraz ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych zanieś urządzenie do punktu zbiórki odpadów elektrycznych w Twoim kraju. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się również do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Český

Pečlivě si přečtěte tento návod – obsahuje důležité bezpečnostní informace. Návod uschovejte pro případné použití v budoucnu.

Upozornění



Tento přístroj je vhodný pro čištění pod tekoucí vodou a používání ve vaně nebo ve sprše. **Z bezpečnostních důvodů smí být používán pouze bez připojení k elektrické síti.**

Přístroj před jeho použitím s vodou odpojte od zdroje napájení.
Váš přístroj je vybaven bezpečnostním nízkonapěťovým síťovým adaptérem.
Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho součástí, předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
Používejte pouze dodaný síťový adaptér Braun typu 463-XXXX.
Nepoužívejte, je-li přístroj nebo jakýkoli nástavec poškozen.
Přístroj neotvírejte!
Vestavěné dobíjecí baterie může vyměnit pouze autorizované servisní centrum Braun.
Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí smí tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky.
Je-li přístroj dodáván s nástavcem na zastřihování vlasů, ke stříhání vlasů jej mohou pod dohledem používat děti starší 3 let.
Dávejte pozor, aby děti přístroj nepoužívaly na hraní. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

Pouze pro domácí použití.

Varování

Zdroj napájení a nabíjecí stojánek udržujte v suchu.
Široká planžetová hlavice se smí používat výhradně na suchou pokožku.

Důležité

Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 5 až 35 °C. Při extrémně nízkých nebo vysokých teplotách se baterie nemusí nabít správně nebo se nenabije vůbec.
Doporučená okolní teplota pro holení je 15 až 35 °C.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 17 15.10.24 15:40

Nevystavujte holicí strojek po delší dobu teplotám přesahujícím 50 °C.
Aby zastřihovač správně fungoval, mažte pravidelně zastřihovač a planžety lehkým olejem (není součástí balení).

Popis

1a Hlava zastřihovače
1b Hlava zastřihovače v detailu
1c Konturovací hlava
1d Široká planžetová hlavice
2 Nastavení délky
3 Uzamykací tlačítko
4 Tlačítko zapnutí/vypnutí
Režim Power boost pro vyšší výkon
- stiskněte 1x = zapnout
- stiskněte 2x = režim Power boost
- stiskněte 3x = vypnout
Cestovní zámek
- stiskněte po dobu 3 sekund pro aktivaci/deaktivaci
5 Displej
- Power boost (purpurová)
- Indikátor nabíjení (3 bílé LED)
- Cestovní zámek (oranžová)
- Kontrolka vybití baterie (červená)
6 Napájecí zdířka
7 Zdroj napájení
8 Nabíjecí stojánek
9 Precizní nástavec na vousy (0,5–10 mm)
10 Precizní nástavec na vlasy (10,5–20 mm)
11 Nástavce na prostřihování vousů (1-5 / 5-1 mm)
12 Nástavce na prostřihování vlasů (5-9 / 9-5 mm)

Příslušenství, vlastnosti a design se mohou u jednotlivých modelů lišit.

Poznámka k ochraně životního prostředí



Výrobek obsahuje akumulátory a/nebo recyklovatelný elektrický odpad.
V zájmu ochrany životního prostředí nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu zřízené ve vaší zemi.

Změny bez předchozího upozornění jsou vyhrazeny.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Slovenčina

Prečítajte si tieto pokyny celé, pretože obsahujú bezpečnostné informácie. Pokyny si odložte, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.

Varovania



Tento spotrebič je vhodný na použitie vo vani a v sprche. **Z bezpečnostných dôvodov môžete tento spotrebič používať len s odpojeným napájacím káblom.**
Pred používaním holiaceho strojčeka v kombinácii s vodou ho odpojte od zdroja napájania.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 18 15.10.24 15:40

Váš prístroj je vybavený bezpečnostným nízkonapäťovým sieťovým adaptérom.
So žiadnou časťou kábla neodborne nemanipulujte ani ho nevymieňajte, aby ste sa vyhli riziku zásahu elektrickým prúdom.
Používajte iba zdroj napájania typu 463-XXXX od spoločnosti Braun.
Ak je spotrebič alebo nadstavec poškodený, nepoužívajte ho.
Prístroj neotvárajte!
Zabudované nabíjateľné batérie môžu byť vymenené len v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun.
Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými či zmyslovými schopnosťami, obmedzeným duševným zdravím, a osoby bez dostatočných skúseností a vedomostí môžu tento prístroj používať len pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú možným rizikám.
Ak sa spotrebič dodáva spolu s nadstavcom na strihanie vlasov, môžu ho na strihanie vlasov pod dohľadom používať deti od 3 rokov.
Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

Určené iba na použitie v domácnosti.

Upozornenie

Zdroj napájania a nabíjací stojan udržujte v suchu.
Široká planžetová hlavica sa smie používať iba na suchú pokožku.

Dôležité

Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní je 5 °C až 35 °C. Pri nadmerne nízkych alebo vysokých teplotách sa batéria nemusí nabiť správne alebo vôbec. Odporúčaná okolitá teplota pri zastrihávaní je 15 °C až 35 °C.
Nevystavujte holiaci strojček dlhší čas teplotám vyšším ako 50 °C.
Aby prístroj správne fungoval, pravidelne ošetrujte zastrihávač a planžety kvapkou ľahkého strojového oleja (nie je súčasťou balenia).

Popis

1a Hlavica zastrihávača
1b Presná hlavica zastrihávača
1c Tvarovacia hlavica
1d Široká planžetová hlavica
2 Volič dĺžky
3 Zámok
4 Tlačidlo on/off (zap./vyp.)
Režim Power Boost pre extra výkon
- stlačte 1x = zapnutie
- stlačte 2x = režim Power Boost
- stlačte 3x = vypnutie
Cestovný zámok
- na aktiváciu/deaktiváciu stlačte na 3 sekundy
5 Displej
- Power Boost (fialová)
- Indikátor nabíjania (3 biele LED)
- Cestovný zámok (oranžová)
- Indikátor vybitej batérie (červená)
6 Napájacia zásuvka
7 Zdroj napájania
8 Nabíjací stojan
9 Presný hrebeň na bradu (0,5 – 10 mm)
10 Presný hrebeň na vlasy (10,5 – 20 mm)
11 Hrebene na zastrihávanie brady dostratena (1-5 / 5-1 mm)
12 Hrebene na zastrihávanie vlasov dostratena (5-9 / 9-5 mm)

Doplnky, funkcie a dizajn sa môžu líšiť v závislosti od modelu.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 19 15.10.24 15:40

Upozornenie týkajúce sa životného prostredia



Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia prístroj nelikvidujte spolu s bežným domácim odpadom, ale ho odovzdajte na zbernom mieste pre elektronický odpad.

Informácie sa môžu zmenit' bez upozornenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Magyar

Olvassa el ezeket az utasításokat, mert biztonsági információkat tartalmaznak. Őrizze meg őket, mert később szüksége lehet rájuk.

Figyelmeztetések



A készülék használható a fürdőkádban vagy a zuhany alatt.
Biztonsági okokból a készülék csak vezeték nélkül működtethető.
Vízzel történő használat előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról!
A készülék biztonsági érintésvédelmi törpefeszültségű (SELV) tápegységgel rendelkezik.
Az áramütés elkerülése érdekében, ne cserélje vagy alakítsa át a készülék alkatrészeit!
Kizárólag a mellékelt Braun 463-XXXX típusú tápegységet használja.
Ne használja, ha a készülék vagy bármely tartozéka sérült!
A beépített tölthető akkumulátorok cseréjét kizárólag a Braun szervizközpont végezheti!
A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat.
Ha a készülék rendelkezik hajvágó tartozékkal, akkor 3 évnél idősebb gyermekek is használhatják, felnőtt felügyelet mellett.
A készülékkel gyermekek nem játszhatnak! A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik!

Csak háztartási használatra!

Vigyázat!

Tartsa szárazon a tápkábelt és a töltőállványt!
A széles szitás fej csak száraz bőrön használható.

Fontos!

A töltés 5 és 35 °C közötti hőmérsékleten javasolt. Előfordulhat, hogy szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérsékleten az akkumulátor nem megfelelően vagy egyáltalán nem tölt fel. A nyírás 15 és 35 °C közötti hőmérsékleten javasolt.
A készüléket ne tegye ki hosszabb ideig 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
A tartozékok megfelelő működéséhez rendszeresen olajozza meg a nyírót és a szitát egy csepp (nem tartozék) híg gépolajjal.

A készülék leírása

1a Nyírófej
1b Precíziós nyírófej
1c Kontúrozófej
1d Széles szitás fej
2 Hosszválasztó
3 Zárókapcsoló

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 20 15.10.24 15:40

4 Be-/kikapcsológomb
Power boost a teljesítménynövelésért
- nyomja meg 1x = bekapcsolás
- nyomja meg 2x = Power boost
- nyomja meg 3x = kikapcsolás
Utazózár
- tartsa lenyomva 3 másodpercig az aktiváláshoz/inaktiváláshoz

5 Kijelző
- Teljesítménynövelés (lila)
- Töltöttség jelzőfénye (3 fehér LED)
- Utazózár (narancssárga)
- Alacsony töltöttség jelzőfénye (piros)

6 Tápcsatlakozó
7 Tápegység
8 Töltőállvány
9 Precíziós szakállfésű (0,5–10 mm)
10 Precíziós hajfésű (10,5–20 mm)
11 Fésű szakállhoz (1-5 / 5-1 mm)
12 Fésű hajhoz (5-9 / 9-5 mm)

A tartozékok, a funkciók és a kialakítás modellenként eltérhetnek.

Környezetvédelmi megjegyzések

A termék akkumulátort és/vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja háztartási hulladékba, hanem újrahasznosítás céljából vigye a kijelölt elektromoshulladék-gyűjtő pontra.



A változtatás jogát fenntartjuk.

Hrvatski

Ove upute pročitajte u cijelosti jer sadrže informacije o sigurnosti. Zadržite ih za buduću referencu.

Upozorenja



Ovaj je aparat pogodan za uporabu u kadi ili pod tušem. **Zbog sigurnosnih razloga aparat se smije upotrebljavati samo bez kabela.**
Prije uporabe pod vodom isključite uređaj iz napajanja.
Uređaj ima napajanje s ugrađenim transformatorom (sigurnosno ekstra niski napon).
Nemojte mijenjati ili neovlašteno dirati neki njegov dio jer postoji opasnost od električnog udara.
Koristiti samo s isporučenim Braunovim priključnim kabelom tip 463-XXXX.
Ne upotrebljavajte ako je uređaj ili bilo koji dodatak oštećen.
Ne otvarajte uređaj!
Ugrađenu punjivu bateriju smije mijenjati samo ovlašteni Braunov servisni centar.
Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima,kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom odrasle osobe ili da im je objašnjeno kako se aparat upotrebljava na siguran način tako da u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom upotrebe.
Ako je uređaj opremljen nastavkom za šišanje, djeca u dobi od 3 godine i starija, mogu ga upotrebljavati za šišanje uz nadzor.
Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj.

Samo za uporabu u kućanstvu.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 21 15.10.24 15:40

Oprez

Pripazite da kabel za napajanje i postolje za punjenje uvijek budu suhi.
Široka glava s mrežicom smije se koristiti samo na suhoj koži.

Važno

Preporučena sobna temperatura za punjenje je od 5 °C do 35 °C. Pri ekstremno niskim ili visokim temperaturama baterija se možda neće pravilno puniti ili se neće uopće napuniti. Preporučena sobna temperatura za podrezivanje je od 15 °C do 35 °C. Aparat ne izlažite temperaturama višima od 50 °C na duža razdoblja.
Da bi nastavci dobro radili, redovito podmazujte podrezivač i mrežice s malo strojnog ulja (nije dio kompleta).

Opis

1a Glava trimera
1b Glava s trimerom za detalje
1c Glava za oblikovanje
1d Široka glava s mrežicom
2 Gumb za odabir dužine
3 Prekidač za zaključavanje
4 Gumb za uključivanje/isključivanje
Snažniji način rada
- pritisnite 1x = uključeno
- pritisnite 2x = za snažniji način rada
- pritisnite 3x = isključeno
Putno zaključavanje
- pritisnite 3 sekunde za aktiviranje/deaktiviranje
5 Zaslon
- Snažniji rad (ljubičasto)
- indikator punjenja (3 bijele LED)
- putno zaključavanje (narančasta)
- indikator prazne baterije (crvena)
6 Utičnica
7 Kabel za napajanje
8 Postolje za punjenje
9 Češljić za precizno podrezivanje brade (0,5 – 10 mm)
10 Češljić za precizno šišanje kose (10,5 – 20 mm)
11 Češljići za stupnjevito podrezivanje brade (1-5 / 5-1 mm)
12 Češljići za stupnjevito šišanje kose (5-9 / 9-5 mm)

Dodaci, značajke i dizajn mogu se razlikovati ovisno o modelu.

Obavijest o zaštiti okoliša

Proizvod sadrži baterije i/ili elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, ne odlažite uređaj s kućnim otpadom, već odnesite na mjesta za prikupljanje električnog otpada u svojoj državi radi recikliranja.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

Slovenščina

Preberite celotna navodila za uporabo, saj vsebujejo pomembne varnostne informacije. Shranite jih za poznejšo uporabo.

Opozorila



Napravo lahko uporabljate v kadi ali pod tušem.
Zaradi varnosti lahko napravo uporabljate samo brez kabla.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 22 15.10.24 15:40

Pred uporabo z vodo napravo odklopite iz napajanja.
Naprava ima napajalnik z varnostnim transformatorjem («Safety Extra Low Voltage»).
V izogib nevarnosti električnega udara ne posegajte v napravo in ne menjavajte njenih delov.
Uporabite samo priloženi napajalnik Braun 463-XXXX.
Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali če je poškodovan kateri koli izmed nastavkov.
Ne odpiraj naprave !
Vgrajene baterije, ki omogočajo polnjenje, lahko zamenja samo pooblaščeni servisni center Braun.
Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo.
Če naprava vključuje nastavek za prirezovanje las, jo lahko v ta namen pod nadzorom odrasle osebe uporabljajo otroci od 3. leta starosti.
Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

Samo za domačo rabo.

Pozor

Napajalnik in stojalo za polnjenje morata biti ves čas suha.
Široko glavo s folijo lahko uporabljate samo na suhi koži.

Pomembno

Priporočena temperatura prostora, v katerem poteka polnjenje, naj bo med 5 °C in 35 °C. Pri višjih ali nižjih temperaturah se baterija morda ne bo ustrezno napolnila. Priporočena temperatura okolice za striženje znaša med 15 °C in 35 °C.
Naprave ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C za daljši čas.
Če želite, da bodo nastavki pravilno delovali, prirezovalnik in folije redno naoljite s kapljico lahkega strojnega olja (ni vključeno).

Opis

1a Glava prirezovalnika
1b Glava natančnega prirezovalnika
1c Glava za konturno oblikovanje
1d Široka glava s folijo
2 Izbirnik dolžine
3 Stikalo za zaklepanje
4 Gumb za vklop/izklop
Intenzivni način
- 1 pritisk = vklop
- 2 pritiska = intenzivni način
- 3 pritiski = izklop
Gumb za zaklepanje
- 3-sekundni pritisk za aktivacijo/deaktivacijo
5 Zaslon
- Intenzivni način (vijolična)
- Indikator polnjenja (3 bele lučke LED)
- Gumb za zaklep med prenašanjem (oranžna)
- Indikator prazne baterije (rdeča)
6 Napajalni vhod
7 Napajalnik
8 Stojalo za polnjenje
9 Glavnik za natančno prirezovanje brade (0,5–10 mm)
10 Glavnik za natančno prirezovanje las (10,5–20 mm)
11 Glavniki za postopno striženje brade (1-5 / 5-1 mm)
12 Glavniki za postopno striženje las (5-9 / 9-5 mm)

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 23 15.10.24 15:40

Pripomočki, funkcije in dizajn se lahko spreminjajo glede na model.

Okoljsko opozorilo



Izdelek vsebuje baterijo in/ali električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Ne zavrzite ga med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga za namen recikliranja posredujte v zbirni center za električne in elektronske odpadke v vaši državi.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Türkçe

Lütfen kullanma talimatlarını eksiksiz bir biçimde okuyun. Kullanma talimatları, güvenlikle ilgili bilgiler içermektedir. İleride ihtiyaç duyduğunuzda okumak üzere saklayın.

UYARILAR



Bu cihaz, küvette veya duşta kullanım için uygundur.
Güvenlik sebebiyle bu cihaz yalnızca kablosuz olarak çalıştırılabilir.
Cihazı su ile kullanmadan önce güç kaynağından ayırın.
Cihazınız ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içerir. Elektrik çarpma riskinden kaçınmak için lütfen değiştirmeyiniz veya herhangi bir parçası ile oynamayınız.
Yalnızca cihazla birlikte verilen 463-XXXX kodlu Braun güç kaynağını kullanın.
Cihazın veya düzelticiler, taraklar veya güç kaynağı gibi bir ataçmanın hasar görmesi halinde kullanmayın.
Cihazı açmayın!
Dahili şarj edilebilir bataryalar yalnızca yetkili Braun Servis merkezi tarafından değiştirilebilir.
Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyusal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler.
Cihazın saç kırpma eklentisi ile verilmesi durumunda cihaz, gözetim altında 3 yaş ve üzeri çocuklar tarafından saç kesim amacıyla kullanılabilir.
Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Yalnızca ev içi kullanım içindir.

Dikkat

Güç kaynağını ve şarj standını kuru tutun.
Geniş folyo başlığı yalnızca kuru cilt üzerinde kullanılmalıdır.

Önemli

Şarj için ortam sıcaklığının 5 °C ile 35 °C arasında olması tavsiye edilir. Aşırı derecede düşük ya da yüksek sıcaklıklarda pil tam olarak veya hiç şarj olmayabilir. Düzeltme için ortam sıcaklığının 15 °C ile 35 °C arasında olması tavsiye edilir.
Makineyi uzun süre 50 °C'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
Eklentilerin doğru şekilde çalışması için, düzeltici ve folyoları ince makine yağı ile (dahil değildir) düzenli olarak yağlayın.

Tanım

1a Düzeltici başlık
1b Detaylı düzeltici başlık
1c Kontür verme başlığı
1d Geniş folyo başlık

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 24 15.10.24 15:40

2 Uzunluk seçici
3 Uzunluk seçici için kilit düğmesi
4 Açma/kapatma düğmesi
Güç arttırımı
- 1 kez basın = açık
- 2 kez basın = güç arttırımı modu
- 3 kez basın = kapalı
Seyahat kilidi
- etkinleştirmek / devre dışı bırakmak için 3 sn. basılı tutun
5 Ekran
- Güç Arttırımı (mor)
- Şarj göstergesi (3 beyaz LED)
- Seyahat kilidi (turuncu)
- Düşük şarj göstergesi (kırmızı)
6 Güç soketi
7 Güç kaynağı
8 Şarj standı
9 Hassas sakal tarağı (0,5-10 mm)
10 Hassas saç tarağı (10,5-20 mm)
11 Kademeli sakal düzeltme tarakları (1-5 / 5-1 mm)
12 Kademeli saç düzeltme tarakları (5-9 / 9-5 mm)

Aksesuarlar, özellikler ve tasarım modele göre değişiklik gösterebilir.

Çevre ile ilgili duyuru

Bu ürün, pil ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.



Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma:
Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Yetkili servis istasyonlarımız ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel bilgiye, internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. **tr.braun.com/tr-tr**
Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri, Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 25 15.10.24 15:40

Română

Citiți aceste instrucțiuni în întregime, deoarece conțin informații privind siguranța. Păstrați-le pentru consultări viitoare.

Avertizări



Acest aparat electrocasnic este adecvat pentru utilizare în cada de baie sau la duș. **Din motive de siguranță, acesta trebuie utilizat numai fără cablu.**
Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l folosi sub apă.
Aparatul dumneavoastră este furnizat împreună cu un încărcător plug-in cu tensiune foarte scăzută, pentru siguranță. Nu schimbați și nu modificați nicio componentă a acestuia, pentru a preveni riscul de electrocutare.
Utilizați doar surse de alimentare Braun tipul 463-XXXX.
A nu se utiliza dacă aparatul sau orice accesoriu este deteriorat.
Nu dezmembrați aparatul!
Acumulatorii integrați pot fi înlocuiți doar la un centru de service Braun autorizat.
Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către persoanele lipsite de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate, să primească instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri.
Dacă aparatul este prevăzut cu un accesoriu de tuns, acesta poate fi folosit în scopul tăierii părului de către copiii cu vârsta începând cu 3 ani, sub supraveghere.
Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii.

Numai pentru uz casnic.

Atenție

Mențineți sursa de alimentare și suportul de alimentare uscate.
Capul lat – accesoriu pentru ras trebuie să fie utilizat doar pe pielea uscată.

Important

Temperatura ambientală recomandată pentru încărcare este cuprinsă între 5 °C și 35 °C. În condiții de temperatură foarte scăzută sau foarte ridicată, este posibil ca bateria să nu se încarce corespunzător sau chiar să nu se încarce deloc. Temperatura ambientală recomandată pentru tuns este cuprinsă între 15 °C și 35 °C.
Nu expuneți aparatul la temperaturi mai mari de 50 °C pentru perioade lungi de timp.
Pentru a vă asigura că accesoriile funcționează corespunzător, ungeți în mod regulat aparatul de tuns și sitele cu ulei de mecanisme fine (nu este inclus).

Descriere

1a Cap de tuns
1b Cap de tuns pentru conturare
1c Cap de conturare
1d Cap lat - accesoriu pentru ras
2 Selector lungime
3 Comutator de blocare pentru selector lungime
4 Buton de pornire/oprire
Amplificare putere
- apasă 1x (o dată) = pornire
- apasă 2x (de 2 ori) = mod de amplificare a puterii
- apasă 3x (de 3 ori) = oprire
Blocare la transport
- apasă timp de 3 sec. pentru activare / dezactivare
5 Afișaj
- Mod amplificare putere (violet)
- Indicator de încărcare (3 LED-uri albe)

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 26 15.10.24 15:40

- Blocare la transport (portocaliu)
- Indicator nivel scăzut de încărcare (roșu)

6 Priză de alimentare
7 Încărcător
8 Suport de alimentare
9 Pieptene de precizie pentru barbă (0,5-10 mm)
10 Pieptene de precizie pentru păr (10,5-20 mm)
11 Pieptene pentru barbă (1-5 / 5-1 mm)
12 Pieptene pentru păr filat (5-9 / 9-5 mm)

Accesoriile, caracteristicile și designul pot varia în funcție de model.

Avize privind mediul înconjurător



Produsul conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer, ci duceți componentele la punctele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră, în scopul reciclării.

Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Български

Прочетете изцяло тези инструкции, те съдържат информация за безопасност. Запазете ги за справка в бъдеще.

Описание



Този уред е подходящ за употреба във вана или под душ.
Поради съображения за безопасност уредът може да се експлоатира само безжично.
Изключете уреда от захранването, преди да го използвате с вода.
Вашият уред се предоставя с комплект кабели, в които е интегриран трансформатор (Safety Extra Low Voltage). Не заменяйте или подправяйте която и да е от частите му, в противен случай съществува риск от токов удар.
Използвайте само предоставеното зарядно тип 463-XXXX от Braun.
Не използвайте, ако уредът или приставката е повредена.
Не отваряйте уреда!
Вградените акумулаторни батерии могат да бъдат заменени само от упълномощен сервизен център на Braun.
Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности.
Ако уредът е снабден с приставка за подстригване на коса, той може да се използва за подстригване на косата от деца на възраст над 3 години под наблюдение.
Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца.

Само за нужди на домакинството.

Внимание

Съхранявайте захранващото устройство и поставката за зареждане сухи.
Бръснещата приставка трябва да се използва само върху суха кожа.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 27 15.10.24 15:40

Важно

Препоръчителната температура на околната среда при зареждане е от 5 °C до 35 °C.
При твърде ниски или високи температури батерията може да не се зарежда правилно или изобщо да не се зарежда. Препоръчителната температура на околната среда при работа е от 15 °C до 35 °C.
Не излагайте уреда продължително на температури, повисоки от 50 °C.
За да поддържате приставките в изправност, редовно смазвайте тримера с масло, а мрежичката с капка тънко машинно масло (не евключено в комплекта).

Описание

1a Глава за тример
1b Тримерна глава за детайли
1c Контурираща глава
1d Бръснеща приставка
2 Селектор за дължина
3 Заключващ превключвател за селектор на дължина
4 Бутон вкл./изкл.
Увеличаване на мощността
- натиснете 1 път = включено
- натиснете 2 пъти = режим на увеличаване на мощността
- натиснете 3 пъти = изключено
Заключване при пътуване
- задръжте за 3 сек. за активиране/ деактивиране
5 Дисплей
- Увеличаване на мощността (лилаво)
- Индикатор за зареждане (бяло)
- Заключване при пътуване (оранжево)
- Индикатор за нисък заряд (червено)
6 Контакт за захранване
7 Захранване
8 Поставка за зареждане
9 Гребен за прецизно оформяне на брада (0,5-10 мм)
10 Гребен за прецизно оформяне на коса (10,5-20 мм)
11 Гребен за оредяваща брада (1-5 / 5-1 мм)
12 Гребен за оредяваща коса (5-9 / 9-5 мм)

Аксесоарите, функциите и дизайнът може да варират според модела.

Информация за защита на околната среда



Продуктът съдържа батерии и/или електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел опазване на околната среда не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци, а на подходящите места за събиране на такива отпадъци във Вашата държава.

Подлежи на промени без предупреждение.

Русский

Руководство по эксплуатации

Внимательно ознакомьтесь с приведенными инструкциями – они содержат информацию о безопасной эксплуатации. Храните их для использования в будущем.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 28 15.10.24 15:40

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Изделие можно использовать в ванной или душе. **Из соображений безопасности, прибор может работать только при отсоединенном шнуре питания.**

Перед использованием прибора в воде отключите его от сети питания.
Этот прибор оборудован безопасным штепсельным блоком питания сверхнизкого напряжения. Во избежание риска поражения электрическим током не заменяйте и не повреждайте какиелибо его элементы.
Используйте только прилагаемый блок питания Braun типа 463-XXXX.
Не использовать в случае повреждения устройства или какойлибо насадки.
Не открывайте прибор.
Замена встроенных аккумуляторов может производиться только в авторизованном сервисном центре Braun.
Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также с ограниченными возможностями восприятия или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски.
Если устройство включает насадку для стрижки волос, оно может использоваться для стрижки волос детьми от 3 лет под наблюдением взрослого.
Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить чистку и пользовательское техническое обслуживание прибора.

Только для домашнего использования.

Осторожно

Храните блок питания и зарядную станцию в сухом месте.
Широкую головку с бреющей сеткой можно использовать только на сухой коже.

Важно

Рекомендуется заряжать изделие при окружающей температуре от 5 °C до 35 °C. При крайне высоких и низких температурах зарядка аккумулятора может происходить медленнее или не происходить вообще. Рекомендуется использовать изделие для подравнивания волос при температуре от 15 °C до 35 °C.
Не допускайте воздействия на бритву температур свыше 50 °C в течение продолжительного времени.
Чтобы поддерживать насадки в отличном рабочем состоянии, регулярно смазывайте триммер и бреющие сетки светлым машинным маслом (не входит в комплект).

Описание и комплектность

1a Насадка-триммер
1b Насадка для точного подравнивания
1c Насадка для создания контуров
1d Широкая головка с бреющей сеткой
2 Регулятор длины
3 Блокиратор
4 Кнопка включения/выключения
Увеличение мощности
- 1 нажатие = вкл.
- 2 нажатия = режим увеличения мощности
- 3 нажатия = выкл.

Транспортировочная блокировка
- нажмите и удерживайте 3 сек. для активации/деактивации

5 Дисплей
- Увеличение мощности (фиолетовый)
- Индикатор зарядки (3 белых светодиода)

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 29 15.10.24 15:40

- Дорожная блокировка (оранжевый)
- Индикатор низкого заряда (красный)

6 Разъем питания
7 Блок питания
8 Зарядная станция
9 Гребень для точного подравнивания бороды (0,5-10 мм)
10 Гребень для точного подравнивания волос (10,5–20 мм)
11 Гребни для создания плавного перехода на бороде (1-5 / 5-1 мм)
12 Гребни для создания плавного перехода на голове (5-9 / 9-5 мм)

Аксессуары, функции и дизайн могут различаться в зависимости от модели.

Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.



Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

EAC

Электрический триммер Braun тип 5808 с сетевым блоком питания тип 463-XXXX. Если изделие (на корпусе) промаркировано цифрами 463, то вы можете использовать его только с источником питания маркированным кодом 463-XXXX. Источник питания типа 463-XXXX является представителем семейства источников питания с одинаковыми техническими характеристиками.

Символ «X» в коде заменяет цифру от 0 до 9 и означает различные модификаци источников питания не связанные с техническими характеристиками. Пожалуйста, проверяйте маркировку источника питания для его идентификации. Различные модификации источников питания 463-XXXX, отличаются друг от друга только цветом или формой.

100-240 Вольт, 50-60 Герц, 4 Ватт

Время перехода в режим ожидания: ≤ 3 часа.

Потребляемая мощность в режиме ожидания: ≤ 0.5 Ватт.

Класс защиты от поражения электрическим током: II

Произведено в Китае для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщик в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220125, г. Минск, просп. Независимости, д.179, пом.17-1. Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220037, г. Минск, ул. Долгобродская, д.11.

Гарантийный срок 2 года.

Срок службы 2 года.

Чтобы определить год производства, проверьте 4-значный производственный код, который начинается с букв «PC» и находится на задней части корпуса. Первая цифра кода производства соответствует последней цифре года производства. Следующие три цифры соответствуют дню производства (в году). Пример: «PC8123» – прибор был изготовлен в 123-й день 2018 года.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 30 15.10.24 15:40

Українська

Керівництво з експлуатації

Уважно прочитайте цю інструкцію. Вона містить інформацію про безпеку. Зберігайте її для майбутнього використання.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



Цей прилад придатний для використання у ванні або в душі.
З міркувань безпеки його можна використовувати лише від'єднаним від джерела живлення.
Від'єднайте прилад від джерела живлення, перш ніж використовувати його з водою.
Цей пристрій облаштовано безпечним штепсельним блоком живлення наднизької напруги. Для запобігання ризику ураження електричним струмом не змінюйте й не ушкоджуйте будь-які елементи.
Використовуйте лише блок живлення Braun типу 463-XXXX (входить до коплекту поставки).
Не використовуйте несправний прилад або насадки.
Не відкривайте прилад.
Заміну вбудованих акумуляторів можна здійснювати лише в авторизованому сервісному центрі Braun.
Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов'язані з його використанням.
Якщо прилад оснащено насадкою для стрижки волосся, то діти віком від 3-х років можуть використовувати прилад під наглядом дорослих.
Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям очищувати прилад й виконувати його користувацьке технічне обслуговування.

Тільки для домашнього використання.

Застереження

Зберігайте блок живлення та підставку для заряджання сухими.
Голівку з широкою сіточкою потрібно використовувати лише на сухій шкірі.

Важливо!

Рекомендована температура навколишнього середовища для заряджання – від 5 до 35 °C. Акумулятор може не заряджатися належним чином або взагалі не заряджатися за надто низьких або високих температур. Рекомендована температура навколишнього середовища для гоління тримером становить від 15 до 35 °C.
Не піддавайте бритву впливу температур понад 50 °C протягом тривалого часу.
Щоб підтримувати насадки у відмінному робочому стані, регулярно змащуйте тример та бриючі сітки світлим машинним мастилом (не входить до комплекту).

Опис та комплектність

1a Голівка тримера
1b Точна голівка тримера
1c Голівка для контурингу
1d Голівка з широкою сіточкою
2 Регулятор довжини
3 Перемикач блокування
4 Кнопка вмикання/вимикання
Підсилення потужності
- 1 натискання = увімкнення
- 2 натискання = режим підсилення потужності
- 3 натискання = вимкнення

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 31 15.10.24 15:40

Блокування при транспортуванні
- натискання та утримання протягом 3 секунд для активації чи деактивації

5 Дисплей
- Підвищення потужності (фіолетовий)
- Індикатор заряджання (3 білі світлодіоди)
- Дорожній замок (помаранчевий)
- Індикатор низького заряду (червоний)

6 Роз'єм живлення
7 Блок живлення
8 Підставка для заряджання
9 Точний гребінь для бороди (0,5-10 мм)
10 Точний гребінь для волосся (10,5-20 мм)
11 Гребені для фейдингу бороди (1-5 / 5-1 мм)
12 Гребені для фейдингу волосся (5-9 / 9-5 мм)

Аксесуари, функції та дизайн можуть відрізнятися залежно від моделі.

Утилізація



Продукт містить акумулятори і/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електропобутових відходів Вашої країни.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Електричний тример Braun типу 5808 із джерелом живлення типу 463-XXXX. Якщо виріб (корпус) промарковано цифрами 463, то його можна використовувати з будь-яким джерелом живлення Braun, промаркованим кодом 463-XXXX.

Символи «X» у кодуванні 463-XXXX замінюють цифру від 0 до 9 та означають різні модифікації джерел живлення, що мають ідентичні технічні характеристики та відрізняються одне від одного лише кольором або формою.

Щоб отримати більше інформації, перегляньте табличку із зазначенням типу джерела живлення. Різниця між джерелами живлення полягає лише в кольорі та формі, але не в технічних електричних характеристиках.

100-240 V/Вольт, 50-60 Hz/Герц, 4 W/Ват.

Виробник: Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145,
61476 Кронберг, Німеччина. Країна виробництва: Китай.

UA: Імпортер/Адреса для звернень в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Україна», Україна, 08304, Київська обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна, 2.
Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua.
Гарантійний термін 2 роки. / Термін служби 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Дата виготовлення вказана у вигляді літер«PC» та 4-х значного коду біля типової таблички. Перша цифра = остання цифра року. Наступні 3 цифри = порядковий номер дня року виробництва. Наприклад: код «PC8123» означає, що продукт вироблений в 123-й день 2018 року.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 32 15.10.24 15:40

5 الشاشة
- زيادة الطاقة (أرجواني)
- مؤشر الشحن (3 LED أبيض)
- قفل السفر (برتقالي)
- مؤشر الشحن المنخفض (أحمر)
6 مقبس الطاقة
7 مصدر الطاقة
8 قاعدة الشحن
9 مشط اللحية الدقيق (0.5 - 10 ملم)
10 مشط الشعر الدقيق (10.5 - 20 ملم)
11 أمشاط اللحية الخفيفة (1-5 / 1-5 ملم)
12 أمشاط الشعر الخفيف (5-9 / 5-9 ملم)

قد تختلف الملحقات والميزات والتصميم حسب الموديل.

ملحوظة بيئية



يحتوي المنتج على بطاريات و/أو ونفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. وحفاظًا على البيئة، لا تتخلص منها في النفايات المنزلية، ولكن ضعها في نقاط تجميع النفايات الكهربائية المتوفرة في بلدك لإعادة تدويرها.

المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

Country of origin: China
To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code starting with PC located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next three digits refer to the day in the year of manufacture. Example: «PC8123» – The product was manufactured on day 123 of 2018.

بلد المنشأ: الصين
لمعرفة عام التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام والذي يبدأ بـ PC والموجود بالقرب من لوحة النوع. يشير الرقم الأول من رمز الإنتاج إلى الرقم الأخير من عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: «PC8123» – تم تصنيع المنتج في اليوم 123 من عام 2018.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 33 15.10.24 15:40

عربي

اقرأ هذه التعليمات كاملةً، فهي تحتوي على معلومات الأمان والسلامة. احتفظ بها حتى يمكنك الرجوع إليها في المستقبل.

تحذيرات



من المناسب استخدام هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو تحت الدُش.
ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استخدام هذا الجهاز إلا بدون أسلاك.

افصِل ماكينة الحلاقة عن مصدر الطاقة قبل استخدامها مع الماء.
هذا الجهاز مزوَّد بمحوّل آمن بفولتية منخفضة للغاية. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تستبدل أي جزء منه أو تعبث به.
لا تستخدم سوى مصدر طاقة من براون من نوع XXXX-463.
لا تستخدمه في حالة تلف الجهاز أو أي من المرفقات.
لا تقم بفتح الجهاز.
لا يمكن استبدال البطاريات المضمنة القابلة لإعادة الشحن إلا بواسطة مركز خدمة معتمد من براون.
يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودي القدرات الجسدية، أو الحسيّة، أو العقلية أو مَن تنقُّصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفُّر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمِن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة.
إذا كان الجهاز مزودًا بملحق قص الشعر، فيمكن استخدامه لأغراض قص الشعر بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 سنوات تحت الإشراف.
يجب ألّا يُسمَح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. يجب ألّا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء أعمال صيانة خاصة بالمستخدم دون إشراف

للاستخدام المنزلي فقط.

تنبيه

احتفظ بمصدر الطاقة وقاعدة الشحن في حالة جافة.
يجب استخدام الرأس الرقيق العريض على البشرة الجافة فقط.

ملاحظة هامة

درجة الحرارة المحيطة الموصى بها للشحن هي 5 إلى 35 درجة مئوية. وقد لا تشحن البطارية بصورة صحيحة أو قد لا تشحن بالمرة في درجات الحرارة بالغة الانخفاض أو الارتفاع. درجة الحرارة المحيطة الموصى بها للتهذيب هي 15 إلى 35 درجة مئوية.
لا تُعرِّض ماكينة الحلاقة لدرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية لفترات زمنية طويلة.
للحفاظ على عمل الملحقات بشكل صحيح، قم بتزييت أداة التهذيب والرقاقات بقطرة من زيت الماكينة الخفيف بإنتظام (غير مشمول).

الوصف

1a رأس أداة التهذيب
1b رأس أداة تهذيب دقيقة
1c رأس تحديد الثنايا
1d رأس رقيق عريض
2 محدّد الطول
3 مفتاح القفل
4 زر التشغيل/الإيقاف
زيادة الطاقة
- اضغط مرة واحدة = تشغيل
- اضغط مرتين = وضع زيادة الطاقة
- اضغط ثلاث مرات = إيقاف التشغيل
قفل السفر
- اضغط لمدة 3 ثوانٍ للتنشيط / إلغاء التنشيط

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26
21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 34 15.10.24 15:40



UK Only at the end of the product's useful life, disassemble the rechargeable battery for disposal reasons. This will destroy the appliance.

FR Seulement à la fin de la durée de vie utile du produit, démontez la batterie rechargeable pour des raisons de mise au rebut. Cela détruirait l'appareil.

PL Jedynie po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy zdemontować akumulator w celu utylizacji. Zniszczy to urządzenie.

CZ Dobíjecí baterii rozeberte až po skončení životnosti výrobku, abyste ji mohli správně zlikvidovat. Tím dojde ke zničení spotřebiče.

SK Nabíjateľnú batériu odoberte z dôvodu likvidácie až po skončení životnosti výrobku. Zničí sa tým spotrebič.

HU Kizárólag a termék hasznos élettartama végén szerelje ki az akkumulátort ártalmatlanítás céljából! Az akkumulátor eltávolításával használhatatlanná válik a készülék.

HR Tek po isteku vijeka trajanja proizvoda, rastavite uređaj da biste izvukli punjivu bateriju radi zbrinjavanja. Rastavljanje će uništiti uređaj.

SI Polnilno baterijo razstavljajte samo, če jo želite zavreči ob koncu življenjske dobe izdelka, saj s tem uničite napravo.

TR Şarj edilebilir pili, sadece ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde bertaraf etmek amacıyla sökün. Aksi halde bu, cihaza zarar verecektir.

RO Dezasamblează bateria reîncărcabilă, pentru a fi reciclată corespunzător, doar la finalul duratei de viață a produsului. Acest lucru va distruge aparatul.

BG В края на живота на продукта, разглобете батерията, за да бъде изхвърлена. Това ще унищожи уреда.

RU Разбирайте аккумуляторную батарею для утилизации только по окончании срока службы изделия. Иначе это приведет к повреждению прибора.

UA Лише після закінчення терміну служби пристрою розберіть акумуляторну батарею для утилізації. Це призведе до знищення приладу.

AR فقط في نهاية العمر الإنتاجي للمنتج، قم بتفكيك البطارية القابلة لإعادة الشحن لأسباب تتعلق بالتخلص منها. سيؤدي هذا إلى تدمير الجهاز.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26

21261865_Kepler_BT9_Type5808_CEEMEA.indd 35 15.10.24 15:40

UK For guarantee, service, replacement parts and further product information, please refer to service.braun.com.

FR Pour la garantie, le service, les pièces de rechange et d'autres informations sur les produits, veuillez consulter le site service.braun.com.

PL Informacje na temat gwarancji, serwisu, części zapasowych oraz dodatkowe informacje o produkcie można znaleźć na stronie service.braun.com.

CZ Informace o záruce, servisu, náhradních dílech a další informace o výrobku najdete na adrese service.braun.com.

SK Záručné podmienky, servis, náhradné diely a ďalšie informácie o výrobku nájdete na stránke service.braun.com.

HU A garanciával, szervizzel, cserealkatrészekkel és további termékinformációkkal kapcsolatban a service.braun.com webhelyen tájékozódhat.

HR Informacije o jamstvu, servisu, zamjenskim dijelovima i dodatne informacije o proizvodu potražite na service.braun.com.

SI Za garancijo, servisiranje, nadomestne dele in dodatne informacije o izdelku glejte service.braun.com.

TR Garanti, servis, yedek parçalar ve daha fazla ürün bilgisi için lütfen service.braun.com adresine bakın.

RO Pentru garanție, mentenanță, piese de schimb și mai multe informații despre produs, consultați service.braun.com.

BG За гаранция, сервиз, резервни части и допълнителна информация за продукта, моля, вижте service.braun.com.

RU Информацию о гарантии, обслуживании , расходных частях и дополнительную информацию о продукте можно найти на сайте service.braun.com.

UA Додаткову інформацію про продукт, гарантію, умови обслуговування та запасні частини можна знайти на сайті service.braun.com.

AR للحصول على الضمان والخدمة وقطع الغيار ومزيد من معلومات المنتج، يُرجى الرجوع إلى service.braun.com.

P&G AUTHORIZED POA-00563624 Rev 001 Effective Date 2024-10-16 Printed 2025-03-26